

**Domstolens dom (Første Afdeling) af 4. september 2014 — Nickel & Goeldner Spedition GmbH mod »Kintra« UAB (anmodning om præjudiciel afgørelse fra Lietuvos Aukščiausiasis Teismas — Litauen)**

(Sag C-157/13) <sup>(1)</sup>

*(Præjudiciel forelæggelse — retligt samarbejde i civile sager — forordning (EF) nr. 1346/2000 — artikel 3, stk. 1 — begrebet »søgsmål, som knytter sig til en insolvensbehandling, og som har snæver forbindelse hermed« — forordning (EF) nr. 44/2001 — artikel 1, stk. 2, litra b) — begrebet »konkurs« — sag anlagt af kurator med krav om betaling af en fordring — fordring opstået i forbindelse med international godstransport — forholdet mellem forordning nr. 1346/2000 og nr. 44/2001 på den ene side og konventionen om fragtafalter ved international godsbefordring ad landevej (CMR) på den anden side)*

(2014/C 395/13)

Processprog: litauisk

**Den forelæggende ret**

Lietuvos Aukščiausiasis Teismas

**Parter i hovedsagen**

Sagsøger: Nickel & Goeldner Spedition GmbH

Sagsøgt: »Kintra« UAB

**Konklusion**

- 1) Artikel 1, stk. 1, i Rådets forordning (EF) nr. 44/2001 af 22. december 2000 om retternes kompetence og om anerkendelse og fuldbyrdelse af retsafgørelser på det civil- og handelsretlige område skal fortolkes således, at begrebet »det civil- og handelsretlige område« som omhandlet i denne bestemmelse omfatter et søgsmål med påstand om betaling af en fordring, der er opstået på grundlag af levering af transportydelser, som er anlagt af kurator for en virksomhed, der er gået konkurs, idet denne kurator er udpeget under en insolvensbehandling, der er indledt i en medlemsstat, og som er rettet mod modtageren af disse ydelser, der er etableret i en anden medlemsstat.
- 2) Artikel 71 i forordning nr. 44/2001 skal fortolkes således, at en medlemsstat i et tilfælde, hvor en tvist er omfattet af anvendelsesområdet for såvel nævnte forordning som konventionen om fragtafalter ved international godsbefordring ad landevej, undertegnet i Genève den 19. maj 1956, som ændret ved protokollen undertegnet i Genève den 5. juli 1978, i overensstemmelse med forordningens artikel 71, stk. 1, kan anvende de regler om retternes kompetence, der er fastsat i denne konventions artikel 31, stk. 1.

<sup>(1)</sup> EUT C 156 af 1.6.2013.

**Domstolens dom (Tredje Afdeling) af 4. september 2014 — Damijan Vnuk mod Zavarovalnica Triglav d.d. (anmodning om præjudiciel afgørelse fra Vrhovno sodišče Republike Slovenije — Slovenien)**

(Sag C-162/13) <sup>(1)</sup>

*(Præjudiciel forelæggelse — lovpligtig ansvarsforsikring for motorkøretøjer — direktiv 72/166/EØF — artikel 3, stk. 1 — begrebet »[færdsel med] køretøjer« — ulykke forvoldt på en gårdsplads af en traktor med anhænger)*

(2014/C 395/14)

Processprog: slovensk

**Den forelæggende ret**

Vrhovno sodišče Republike Slovenije